

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

**1100607 大專院校生 英翻中短文翻譯 題目**

Few people would stop by and try their food. “I couldn’t even give away free food,” said Thomas. To catch people’s eye, they painted their truck blue, and drew Taiwan’s national flower, the plum blossom, on it. They also changed the food truck’s name to “bian-dang.” Soon people started to notice them, and business finally got better. Now on a good day, they can sell about 150 bian-dangs in about two hours. So what’s next for them? Well, they hope one day there will be a block with Taiwanese food in the city, just like there is a Chinatown, a Korea Town, and a Little Italy. And their bian-dang food truck might just help to make that happen.

## 1100607 大專院校生 英翻中短文翻譯 參考答案

很少人會停下，並品嚐他們的食物，湯姆士(Thomas)說：「我甚至無法送出免費食物。」為了吸引人們目光，他們把餐車漆成藍色，並且在餐車上畫了臺灣的國花-梅花，他們也把餐車的名字換成「便當」，很快地，人們開始注意他們，生意最後也漸漸變好，現在生意好的時候，他們可以在大約兩小時內賣出 150 個便當，所以他們接著要做什麼呢？ 嗯，他們希望有朝一日在城市中會有一條臺灣食物街，就好像有中國城、韓食街，和小義大利一樣。然後他們的便當餐車可能只是有助於那件事實現。